



**SEA**® SEA S.r.l.

DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

<http://www.seateam.com>

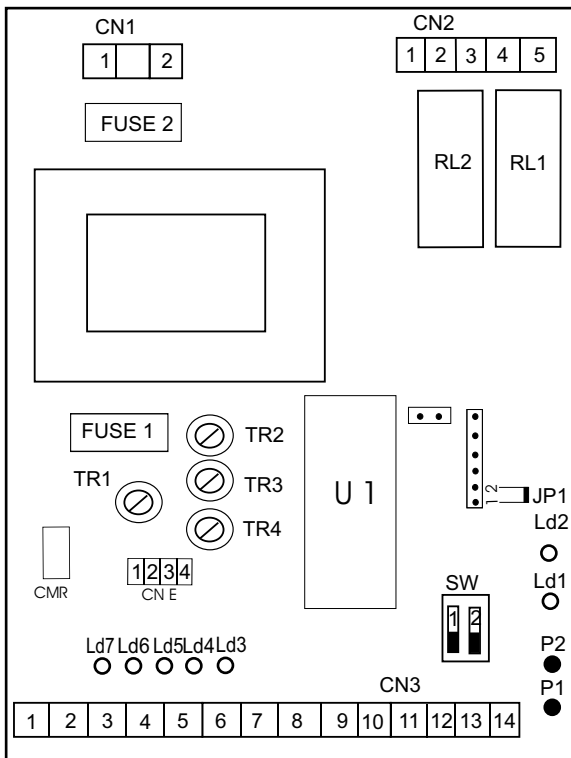
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)

[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



**Italiano**

## APPARECCHIATURA SLIDE NEW



|        |                                                  |      |                                   |
|--------|--------------------------------------------------|------|-----------------------------------|
| FUSE 1 | Fusibile 24Vdc (2A)                              | CN 3 | Connettore per bassa tensione     |
| FUSE 2 | Fusibile 230Vac / 110Vac (4A) / (10A)            | CMR  | Connettore ricevitore radio       |
| TR1    | Regolazione Tempo di pausa (0 sec.-4 min.)       | CN E | Connettore Encoder                |
| TR2    | Regolazione coppia motore                        | LD1  | Programmazione scheda e radiocom. |
| TR3    | Regol. sens. Encoder/ coppia in rallentamento    | LD2  | Programmazione scheda e radiocom. |
| TR4    | Regol.rallentamento Distanza(0m-2m)/tempo(0-5s.) | LD3  | Led finecorsa1                    |
| SW.1   | Attivazione chiusura automatica                  | LD4  | Led finecorsa2                    |
| SW.2   | Attivazione Encoder                              | LD5  | Led Start                         |
| RL 1   | Relè direzione motore                            | LD6  | Led Stop                          |
| RL 2   | Relè attivazione motore                          | Ld7  | Led fotocellula                   |
| CN 1   | Connettore alimentazione 230/110Vac              | JP1  | Jumper per logica condominiale    |
| CN 2   | Connettore motore - lampeggiatore                | U1   | Microcontrollore                  |
|        |                                                  | P1   | Pulsanti di programmazione        |
|        |                                                  | P2   | Pulsanti di programmazione        |



**SEA**®  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

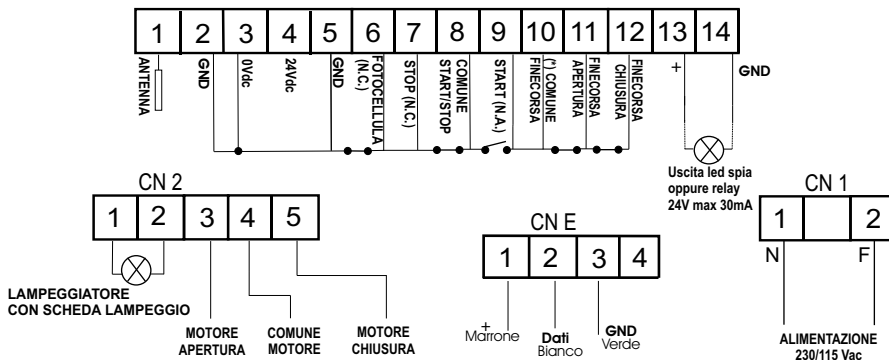
<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



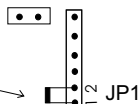
Italiano

## COLLEGAMENTI ELETTRICI

CN3



Con Jumper inserito si attiva la logica condominiale



### Nota1:

Se non usati, ponticellare i contatti normalmente chiusi dello Stop e/o della Fotocellula.

### Nota2:

Uscita 24V, max 200mA

## IMPOSTAZIONI DIP SWITCH

SW



|   |     |                         |
|---|-----|-------------------------|
| 1 | ON  | Richiusura automatica   |
| 1 | OFF | Chiusura semiautomatica |
| 2 | ON  | Encoder attivo          |
| 2 | OFF | Encoder disabilitato    |

La funzione Encoder attiva la protezione antischiacciamento. In presenza di un ostacolo in apertura si ha l'inversione parziale del moto per circa un secondo, in chiusura si ha invece l'inversione totale del moto.



**SEA**<sup>®</sup>  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



||||| Italiano |||||

## DESCRIZIONE LOGICHE DI FUNZIONAMENTO

### **Logica Automatica (SW1 in ON):**

Un impulso di start apre il cancello, uno start in apertura non viene accettato, uno start in pausa chiude subito, uno start in chiusura riapre.

Uno stop sia in apertura che chiusura provoca l'interruzione del moto, lo start successivo provoca la ripartenza nella direzione opposta alla quale è stato stoppato.

### **(New) Logica Condominiale (SW1 in ON e Jumper inserito):**

Un impulso di start apre il cancello, uno start in apertura non viene accettato, uno start in pausa, non viene accettato, uno start in chiusura riapre.

Uno stop sia in apertura che chiusura provoca l'interruzione del moto, lo start successivo provoca la ripartenza nella direzione opposta alla quale è stato stoppato.

Se viene schiacciato lo stop in pausa è necessario ripremere lo stop per riavviare l'automazione.

### **Logica semiautomatica (SW1 in OFF):**

Un impulso di start apre il cancello, uno start in apertura ferma il moto, il successivo chiude. Uno start in pausa richiude il cancello, uno start in chiusura riapre.

Uno stop sia in apertura che chiusura provoca l'interruzione del moto, lo start successivo provoca la ripartenza nella direzione opposta alla quale è stato stoppato.

### **Logica Pedonale automatica e condominiale:**

Un impulso di start prolungato per un tempo maggiore di due secondi esegue l'apertura pedonale, finito il tempo di pausa si ha la richiusura automatica del pedonale.

Un impulso di start durante la pausa pedonale, provoca l'apertura totale.

Da telecomando è possibile programmare un tasto che esegue l'apertura pedonale.

### **Logica Pedonale semiautomatica :**

Un impulso di start prolungato per un tempo maggiore di due secondi esegue l'apertura pedonale, un impulso di start prolungato per un tempo maggiore di 2 secondi provoca la richiusura pedonale. Un impulso di start nello stato di aperto pedonale, provoca l'apertura totale. Da telecomando è possibile programmare un tasto pedonale, gestito in logica semiautomatica.

### **Gestione Timer:**

Collegando un orologio sul contatto di start, è possibile aprire e tenere aperto il cancello per tutto il tempo in cui il contatto rimane chiuso. Con il Timer aperto l'automazione funziona come da logica impostata.



**SEA®**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

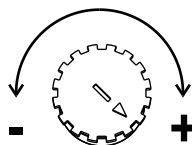
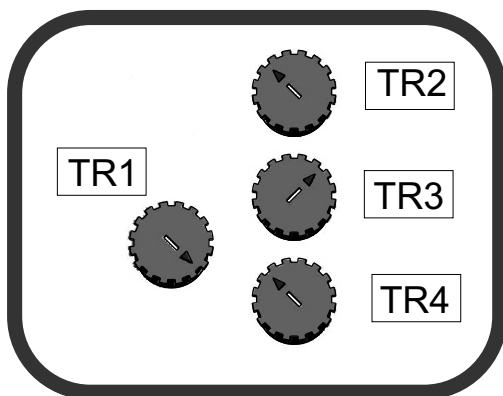
SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



Italiano

## REGOLAZIONI TRIMMER



**NOTA:**  
RUOTANDO I  
TRIMMER  
IN SENSO ORARIO  
I TEMPI / VALORI  
AUMENTANO

### ***TR1. Trimmer Tempo di richiusura automatica (0:4 min.)***

In logica automatica, questo Trimmer permette la regolazione del tempo di pausa in un intervallo che può assumere tutti i valori compresi tra 0min e 4 min.

### ***TR2. Trimmer Regolazione della coppia***

Questo Trimmer permette di regolare la coppia del motore, Trimmer tutto in senso orario, coppia massima.

### ***TR3. Trimmer Sensibilità di rilevamento impatto***

Questo Trimmer permette di regolare la sensibilità al rilevamento degli ostacoli in presenza di encoder, con Trimmer tutto in senso orario la sensibilità al rilevamento è massima. **In assenza di encoder regola la coppia motore in fase di rallentamento, con Trimmer tutto in senso orario la coppia è massima.**

### ***TR4.***

#### ***Trimmer per la regolazione della distanza di rallentamento***

Questo Trimmer permette di regolare il punto in cui far iniziare il rallentamento, tale rallentamento può assumere qualsiasi valore compreso tra gli 0 e i 2 metri. **In assenza di Encoder regola il tempo di rallentamento da 0 a 5 secondi.**



## **Autoapprendimento dei tempi di lavoro**

- 1) Sbloccare il cancello e portarlo a metà corsa
- 2) Schiacciare contemporaneamente i pulsanti P1 e P2 fino alla partenza dell'automazione in chiusura. Se il cancello dovesse andare in apertura, invertire la polarità del motore.

(Nota: prima di questa operazione si consiglia di verificare che i finecorsa rispondano alla direzione in cui si muove il motore ).

- 3) A questo punto il cancello esegue automaticamente un ciclo di apertura e chiusura e il lampeggiante si spegne.

**Nota:** In autoapprendimento se il cancello va in chiusura e rimane fermo sul finecorsa di chiusura, invertire i finecorsa e verificare che il cancello esegua il corretto ciclo di autoapprendimento (chiusura, apertura e richiusura).

## **Autoapprendimento dello start da radiocomando**

- 1) Schiacciare il pulsante P2 per tre secondi, i led 1 e 2 lampeggeranno alternativamente.
- 2) Schiacciare P1, il led2 rimarrà acceso fisso, a questo punto schiacciare il pulsante del telecomando a cui si vuole associare lo start. Il led2 si spegne, segnale acquisito.

## **Autoapprendimento dello start pedonale da radiocomando**

- 1) Schiacciare P2 per tre secondi, i led 1 e 2 lampeggeranno alternativamente.
- 2) Schiacciare P1 per 2 volte, il led1 rimarrà acceso fisso, a questo punto schiacciare il pulsante del telecomando a cui si vuole associare lo start pedonale. Il led1 si spegne, segnale acquisito.

## **(New) Autoapprendimento dello stop da radiocomando**

- 1) Schiacciare P2 per tre secondi, i led 1 e 2 lampeggeranno alternativamente.
- 2) Schiacciare P1 per 3 volte, i led 1 e 2 rimarranno accesi, a questo punto schiacciare il pulsante del telecomando a cui si vuole associare lo stop, i led si spengono, segnale acquisito. Questo particolare comando permette di bloccare il cancello in qualsiasi punto ed in qualsiasi situazione, in seguito allo schiacciamento di questo tasto per riabilitare il moto è necessario schiacciare di nuovo lo stop e poi lo start.

## **Cancellazione di tutti i radiocomandi**

- 1) Schiacciare il pulsante P2 per tre secondi, i led 1 e 2 lampeggeranno alternativamente.
- 2) Tenendo premuto P1, schiacciare tre volte il pulsante P2.



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



Italiano

## AVVERTENZE

L'installazione elettrica e la scelta della logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti. Prevedere in ogni caso un interruttore differenziale da 16A e soglia 0,030A. Tenere separati i cavi di potenza (motori, alimentazioni) da quelli di comando (pulsanti, fotocellule, radio ecc.). Per evitare interferenze è preferibile prevedere ed utilizzare due guaine separate.

## RICAMBI

Le richieste per parti di ricambio devono pervenire presso:

**SEA s.r.l. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italia**

## DESTINAZIONE D'USO

L'apparato elettronico 23001148 è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente come apparato di gestione per l'automazione di cancelli scorrevoli.

## SICUREZZA E COMPATIBILITÀ AMBIENTALE

Si raccomanda di non disperdere nell'ambiente i materiali di imballaggio del prodotto e/o circuiti.

## IMMAGAZZINAMENTO

La movimentazione del prodotto deve essere seguita con mezzi idonei.

| TEMPERATURE DI STOCCAGGIO |                  |                        |                        |
|---------------------------|------------------|------------------------|------------------------|
| T <sub>min</sub>          | T <sub>Max</sub> | Umidità <sub>min</sub> | Umidità <sub>Max</sub> |
| - 40°C                    | + 85°C           | 5% non condensante     | 90% non condensante    |

## MESSA FUORI SERVIZIO E MANUTENZIONE

La disinstallazione e/o messa fuori servizio e/o manutenzione dell'apparato elettronico 23001148 deve essere eseguita solo ed esclusivamente da personale autorizzato ed esperto.

## LIMITI DI GARANZIA

La garanzia del modulo dell'apparato elettronico 23001148 è di 24 mesi dalla data stampata sul prodotto. Quest'ultimo sarà riconosciuto in garanzia se non presenta danneggiamenti dovuti ad un uso improprio o a qualsiasi modifica o manomissione. La garanzia è valida solo per l'acquirente originale.

**N.B. IL COSTRUTTORE NON PUÒ CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI.**

*La SEA si riserva il diritto di apportare le modifiche o variazioni che ritenesse opportune ai propri prodotti e/o al presente manuale senza alcun obbligo di preavviso.*



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



Italiano

## CONDIZIONE DI VENDITA

**AVVERTENZE GENERALI** Gli impianti vanno realizzati esclusivamente con componenti SEA, salvo accordi specifici. L'inosservanza delle norme di sicurezza vigenti (Norm. EUROPEE EM 12453 - EM 12445) e di buona tecnica esclude la SEA da ogni responsabilità. La SEA non risponde del mancato rispetto della corretta e sicura installazione secondo le norme.

**1) PROPOSTA D'ORDINE** La proposta d'ordine si intenderà accettata solo dopo la sua approvazione da parte della SEA. Conseguenza della sua sottoscrizione, l'acquirente sarà vincolato alla stipula di un contratto d'acquisto, secondo quanto contenuto nella stessa proposta d'ordine. Viceversa, la mancata comunicazione all'acquirente dell'approvazione della proposta d'ordine, non comporta la sua automatica accettazione da parte della SEA.

**2) VALIDITÀ OFFERTA** Le offerte proposte dalla SEA o dalla sua struttura commerciale periferica, avranno una validità da 30 giorni solari, salvo diversa comunicazione in merito.

**3) PREZZI** I prezzi della proposta d'ordine sono quelli del listino in vigore alla data della regolazione della stessa. Gli sconti applicati dalla struttura commerciale periferica della SEA si intenderanno validi solo dopo la loro accettazione da parte della SEA. I prezzi si intendono per merce resa franco ns. stabilimento in Teramo, esclusi IVA ed imballaggi speciali. La SEA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il listino, dando opportuno preavviso alla rete di vendita.

**4) PAGAMENTI** Le forme di pagamento ammesse sono quelle comunicate o accettate di volta in volta dalla SEA. Il tasso di interesse sul ritardo da pagamento è del 1,5% mensile e comunque non oltre il tasso massimo legalmente consentito.

**5) CONSEGNA** La consegna avverrà indicativamente ma non tassativamente entro 30 giorni lavorativi dalla data di ricezione dell'ordine, salvo diverse comunicazioni in merito. Il trasporto degli articoli venduti sarà effettuato a spese ed a rischio dell'acquirente. La SEA si libera dall'obbligo della consegna rimettendo la merce al vettore, sia esso scelto dalla SEA oppure dall'acquirente. Eventuali smarrimenti e/o danneggiamenti della merce dovuti al trasporto, sono a carico dell'acquirente.

**6) RECLAMI** Eventuali reclami e/o contestazioni dovranno pervenire alla SEA entro 8 giorni solari dalla ricezione della merce, supportati da idonei documenti provanti la loro veridicità.

**7) FORNITURA** L'ordine in oggetto viene assunto da SEA senza alcun impegno e subordinamente alle possibilità di approvvigionamento delle materie prime occorrenti alla produzione; eventuali mancate esecuzioni totali o parziali non possono dar luogo a reclami e riserve per danni. La fornitura SEA è strettamente limitata alla sola merce di sua produzione, esclusi il montaggio, l'installazione ed il collaudo. La SEA declina pertanto ogni responsabilità per danni che dovessero derivare, anche a terzi, dall'inosservanza delle norme di sicurezza e della buona regola d'arte nelle fasi dell'installazione e dell'impiego dei prodotti venduti.

### 8) GARANZIA

**SILVER:** Le parti meccaniche degli operatori rientranti in tale categoria sono garantite per 24 mesi dalla data di fabbricazione riportata sull'operatore.

**GOLD:** Le parti meccaniche degli operatori rientranti in tale categoria sono garantite per 36 mesi dalla data di fabbricazione riportata sull'operatore.

**PLATINUM:** Le parti meccaniche degli operatori rientranti in tale categoria sono garantite per 36 mesi dalla data di fabbricazione riportata sull'operatore. La garanzia di base (36 mesi) sarà estesa per ulteriori 24 mesi (fino ad un totale di 60 mesi) qualora venga acquistato il certificato di garanzie che dovrà essere compilato e rispedito alla SEA s.r.l. entro 60 giorni dall'acquisto. L'elettronica e le centrali di comando sono garantite per 24 mesi dalla data di fabbricazione. Nell'eventualità di difettosità del prodotto, la SEA si impegna alla sua sostituzione gratuita oppure alla sua riparazione, previa restituzione al proprio centro di riparazione. La definizione di stato di garanzia è ad insindacabile giudizio della SEA. I prezzi sostitutivi restano di proprietà della SEA. In modo vincolante, il materiale dell'acquirente ritenuto in garanzia deve essere spedito al centro di riparazione della SEA in porto franco e sarà rispedito alla SEA in porto assegnato. La garanzia non si estende alla manodopera eventualmente accorsa. I difetti riconosciuti non produrranno alcuna responsabilità e/o richiesta di danni,

di qualsiasi natura essi siano, da parte dell'acquirente nei riguardi della SEA. La garanzia non è in ogni caso riconosciuta qualora sia stata apportata alla merce qualsivoglia modifica, oppure vi sia stato un uso improprio, oppure si sia in presenza di una qualsivoglia sua manomissione o di un montaggio non corretto. La garanzia non è inoltre valida nel caso la merce SEA sia stata in parte od in toto accoppiata a componenti meccanici e/o elettronici non originali, ed in particolare in assenza di una specifica autorizzazione in merito, ed inoltre nel caso in cui l'acquirente non sia in regola con i pagamenti. La garanzia non comprende danni derivati dal trasporto, materiale di consumo, avarie dovute dal mancato rispetto delle specifiche prestazionali dei prodotti indicate nel listino. Non è riconosciuto alcun indennizzo durante il tempo di riparazione e/o sostituzione della merce in garanzia. La SEA declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle norme con conforme installazione o impegno di prodotti venduti.

**9) RISERVATO DOMINIO** Sulla merce venduta è valida la clausola del riservato dominio, della quale la SEA deciderà autonomamente se avvalersi o meno, in virtù della quale l'acquirente acquisisce la proprietà della merce, solo dopo che il suo pagamento sia stato completamente effettuato.

**10) FORO COMPETENTE** Per qualsiasi controversia avente per oggetto l'applicazione di questo contratto, viene eletto competente il Foro di Teramo.

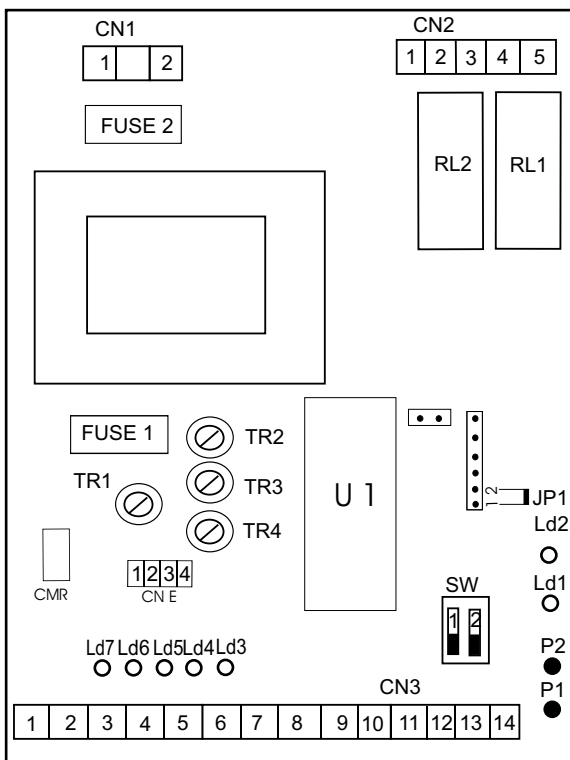
La SEA si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche atte a migliorare i propri prodotti, presenti o meno in questo Listino, in qualsiasi momento senza preavviso. La SEA declina ogni responsabilità derivante da possibili inesattezze contenute nel presente listino, derivanti da errori di stampa e/o trascrizione. Il presente Listino annulla o sostituisce quelli precedenti.

L'acquirente ai sensi della legge 196/2003 (codice privacy) acconsente all'inserimento dei propri dati personali derivanti dal presente contratto negli archivi informatici e cartacei della SEA s.r.l. ad al loro trattamento per motivi commerciali ed amministrativi. Diritti in proprietà industriale: il cliente, riconosciuta in capo SEA la titolarità esclusiva del marchio SEA registrato, si impegna ad utilizzare il medesimo secondo modalità che non ne riducano in alcun modo i diritti, ad non rimuovere, sostituire o laterale marchi o altri segni distintivi di qualsiasi genere opposti ai prodotti. È vietata ogni forma di riproduzione o utilizzo del marchio SEA e di ogni altro segno distintivo presente sui prodotti, salvo preventiva ed espressa autorizzazione della SEA.



English

## SLIDE NEW CONTROL BOARD



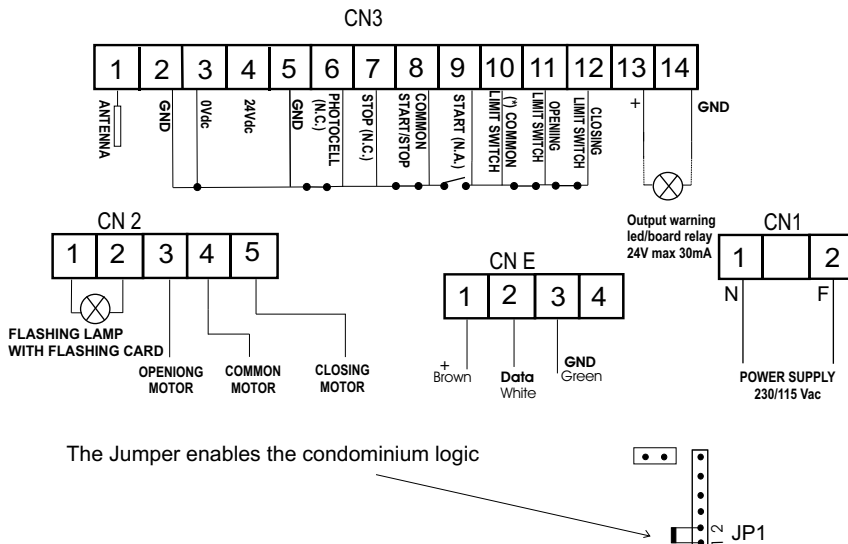
|        |                                                        |
|--------|--------------------------------------------------------|
| FUSE 1 | Fuse 24Vdc (2A)                                        |
| FUSE 2 | Fuse 230Vac / 110Vac (4A) / (10A)                      |
| TR1    | Pause time adjustment (0 sec.-4 min.)                  |
| TR2    | Motor torque adjustment                                |
| TR3    | Encoder sensitivity adjustment / slowdown motor torque |
| TR4    | Distance slowdown adjustment (0m-2m)/tempo(0-5s.)      |
| SW.1   | Automatic closing enabling                             |
| SW.2   | Encoder enabling                                       |
| RL 1   | Motor direction relay                                  |
| RL 2   | Motor enabling relay                                   |
| CN 1   | Power supply 230/110Vac connector                      |
| CN 2   | Motor connector - flashing light                       |

|      |                                         |
|------|-----------------------------------------|
| CN 3 | Low tension connector                   |
| CMR  | Radio receiver connector                |
| CN E | Encoder connector                       |
| LD1  | Board and radio transmitter programming |
| LD2  | Board and radio transmitter programming |
| LD3  | Led limit switch 1                      |
| LD4  | Led limit switch 2                      |
| LD5  | Led Start                               |
| LD6  | Led Stop                                |
| Ld7  | Led photocell                           |
| JP1  | Jumper for condominium logic            |
| U1   | Microcontroller                         |
| P1   | Programming buttons                     |
| P2   | Programming buttons                     |





## ELECTRIC CONNECTIONS



### Notice1:

Bridge the normally closed contacts of the stop and/or photocell, if they are not enabled.

### Notice2:

Output 24V, max 200mA.

## DIP SWITCH SETTING

SW



|   |     |                       |
|---|-----|-----------------------|
| 1 | ON  | Automatic reclosing   |
| 1 | OFF | Semiautomatic closing |
| 2 | ON  | Enabled encoder       |
| 2 | OFF | Disabled encoder      |

The Encoder enables the anticrushing protection. In presence of an obstacle during the opening, the gate reverses partially its movement for one second approximately, on the contrary during the closing the gate will reverse totally its movement.



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



English

## FUNCTIONING LOGICS DESCRIPTION

### **Automatic logic (SW1 on ON):**

A start pulse opens the gate, a start pulse in opening is not accepted, a start pulse during the pause time closes the gate immediately, a start pulse in closing reopens the gate. A stop pulse, both in opening and in closing causes the interruption of the movement, the following start pulse causes the restart into the opposite direction to which it has been stopped.

### **(New) Condominium logic (SW1 on ON and inserted Jumper):**

A start pulse opens the gate, a start during opening is not accepted, a start in pause time is not accepted, a start in closing opens the gate again.

A stop, both in opening and closing, causes the interruption of the movement, the following start re-starts the gate in the opposite direction to which it has been stopped. If stop is pressed during pause, it is necessary to push stop again in order to re-start the automation.

### **Semiautomatic logic (SW1 on OFF):**

A start pulse opens the gate, a start pulse during opening stops the movement, the successive impuls closes the gate. A start during pause re-closes the gate, a start pulse in closing re-opens it.

A stop, both in opening and closing causes the interruption of the movement, the following start impuls re-starts the gate into the opposite direction to which it has been stopped.

### **Automatic and condominium Pedestrian logic:**

A prolonged start pulse of more than two seconds executes the pedestrian opening, once the pause time is over the pedestrian re-closes automatically. It is possible to program a button on the transmitter for the pedestrian opening.

### **Pedestrian semiautomatic logic:**

A prolonged start pulse of more than 2 seconds executes the pedestrian opening, a prolonged start pulse of more than 2 seconds will cause the pedestrian reclosing. A start pulse during the pedestrian opening, will cause the total opening. It is possible to program a button on the transmitter for the pedestrian opening, which is managed in semi-automatic logic.

### **Timer management:**

Connecting a clock to the start contact, it is possible to open and keep opened the gate for the whole time that the contact is closed. With the opened Timer the operator will work as per the set logic.



**SEA®**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

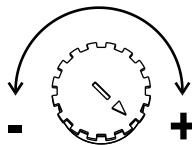
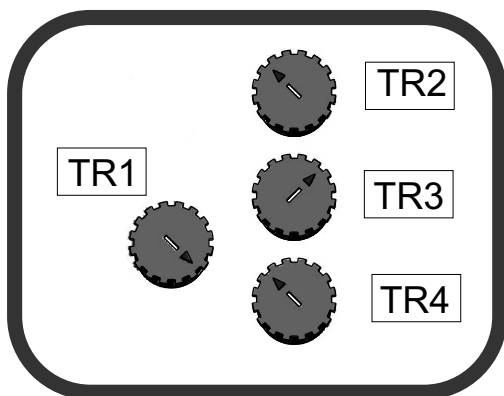
SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



||| English |||

## TRIMMER ADJUSTMENTS



**NOTICE:**  
TURN THE  
TRIMMER  
CLOCKWISE  
TIMES / VALUES  
INCREASE

### ***TR1. Trimmer: Automatic reclosing time (0:4 min.)***

When in automatic logic, it allows to adjust the pause time in an interval from 0 min to 4 min.

### ***TR2. Trimmer: Motor torque adjustment***

Allows to adjust the motor torque, Trimmer completely in clockwise direction, maximum torque.

### ***TR3. Trimmer: Sensitivity of impact detection***

Allows to adjust the sensitivity of the obstacle detection impact when the encoder is activated, with Trimmer completely in clockwise direction the detection sensitivity is on the maximum. **Otherwise, with disactivated encoder it adjusts the motor torque during slowdown, with Trimmer completely in clockwise direction the torque is on the maximum.**

### ***TR4. Trimmer for the adjustment of the slowdown distance***

Allows to adjust the point where the slowdown must begin, such slowdown can be adjusted from 0 to 2 meters. **If the Encoder is not activated, the trimmer adjusts the slowdown time from 0 to 5 seconds.**



## Working time self learning

- 1) Release the gate and place it on mid- run
- 2) Push the buttons P1 and P2 at the same time until the gate recloses. Should the gate open, reverse the polarity of the motor.  
(Note: before executing this operation, we suggest to check that the limit switches work in the corresponding direction of the motor ).
- 3) At this point the gate automatically executes an opening and a closing cycle and the flashing light switches off.

**Note:** If, during the self learning phase, the gate closes and keeps firm on the limit switches in closing, exchange the limit switches and check that the gate executes the correct self learning cycle (closing, opening and reclosing).

## Selflearning start from radio transmitter

- 1) Push P2 for three seconds, leds 1 and 2 will flash alternatively.
- 2) Push P1, led 2 will keep switched on, at this point push the button of the radio transmitter to which you want to link the start. Led 2 will switch off, signal has been memorized.

## Self learning of pedestrian start from radio transmitter

- 1) Push P2 for three seconds, led 1 and 2 will flash alternatively.
- 2) Push P1 twice, led1 will keep switched on, at this point push the button of the radio transmitter to which you want to link the pedestrian start. Led 1 switches off, signal has been memorized.

## (New) Self learning of stop from radio transmitter

- 1) Push P2 for three seconds, led 1 and 2 will flash alternatively.
- 2) Push P1 for three times, led 1 and 2 will keep switched on, at this point push the button of the radio transmitter which you want to program as stop, the leds will switch off, signal has been memorized. This particular function allows to stop the gate in any point and situation. After having pressed this button, to restart the gate it is necessary to push first stop and afterwards start.

## Deleting of all radio transmitters

- 1) Push P2 for three seconds, led 1 and 2 will flash alternatively.
- 2) Keeping pushed P1, push P2 for three times.



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



English

## WARNINGS

The electrical installation work should conform to current regulations. A 16A and threshold 0.030A differential switch must be incorporated into the source of the gate main electrical supply and the entire system must be properly earth bonded.

Remember to separate mains (230/115V) carrying cables from low voltage control cables.

## REPLACEMENTS

To obtain spare parts contact

**SEA s.r.l. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italia**

## PRODUCT USAGE

The electronic control unit 23001148 has been planed to be used exclusively as a control device for sliding gates.

## SAFETY AND ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY

We recommend not to spoil the environment with product and circuit packing material.

## STORAGE

| STORAGE TEMPERATURES |           |                         |                         |
|----------------------|-----------|-------------------------|-------------------------|
| $T_{min}$            | $T_{Max}$ | Humidity <sub>min</sub> | Humidity <sub>Max</sub> |
| - 40°C               | + 85°C    | 5% not condensation     | 90% not condensation    |

When being transported this product must be properly packaged and handled with care.

## MAINTENANCE AND OUT OF SERVICE

The decommission and maintenance of this product must be carried out by specialised and authorised personnel.

## WARRANTY LIMITS

The 23001148 electronic control units are guaranteed for a period of 24 months. The guarantee period starts from the date stamp printed on the unit. The 23001148 control unit guarantee will be void if the unit has been incorrectly installed, not used for the purpose intended, tampered with or modified in any way.

The validity of this guarantee only extends to the original purchaser of the unit.

**NOTE:THE MANUFACTURER CAN NOT BE DEEMED FOR ANY DAMAGE OR INJURY CAUSED BY THE IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.**

---

*SEA reserves the right to do changes or variations that may be necessary to its products and/or this manual with no obligation to notice.*

---



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



English

## TERMS OF SALE

**GENERAL NOTICE** The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

**1) PROPOSED ORDER** The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, The Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order. On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

**2) PERIOD OF THE OFFER** The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

**3) PRICING** The prices in the proposed order are quoted from the Price List applicable as of the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network.

**4) PAYMENTS** The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

**5) DELIVERY** Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

**6) COMPLAINTS** Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

**7) SUPPLY** The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinatedly to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

### 8) WARRANTY.

**SILVER:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

**GOLD:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

**PLATINUM:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.r.l. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities. The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods.

**9) RESERVED DOMAIN** A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

**10) COMPETENT COURT OF LAW** In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo.

SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones.

The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes. Industrial ownership rights: once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.



**SEA**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

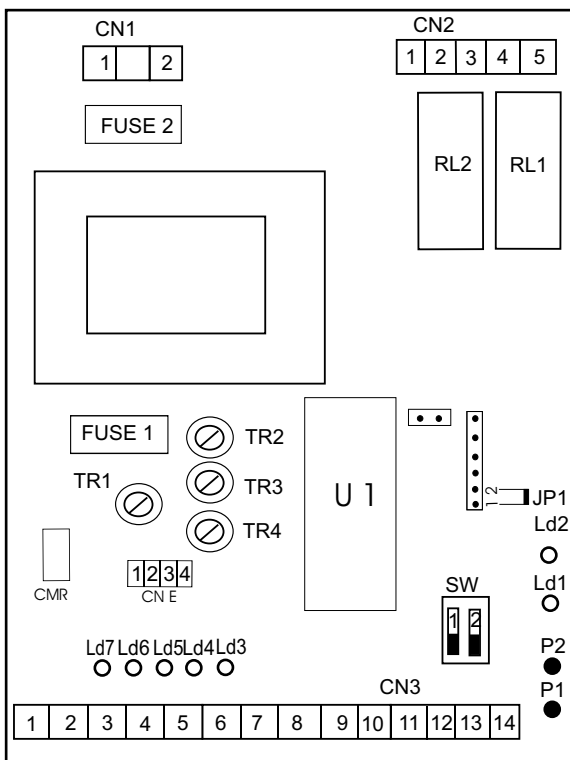
SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



Français

## ARMOIRE SLIDE NEW



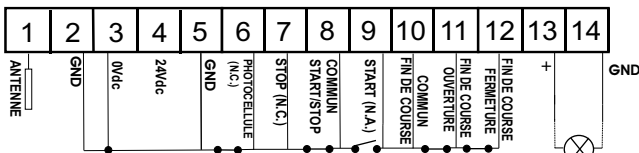
|        |                                                    |      |                                    |
|--------|----------------------------------------------------|------|------------------------------------|
| FUSE 1 | Fusibile 24Vdc (2A)                                | CN 3 | Connecteur pour basse tension      |
| FUSE 2 | Fusible 230Vac / 110Vac (4A) / (10A)               | CMR  | Connecteur récepteur radio         |
| TR1    | Réglage Temps de Pause (0 sec.-4 min.)             | CN E | Connecteur Encoder                 |
| TR2    | Réglage couple moteur                              | LD1  | Programmation armoire et émett.    |
| TR3    | Régl. sans Encoder/ couple en ralentissement       | LD2  | Programmation armoire et émett.    |
| TR4    | Régl. Ralentissement distance (0m-2m)/temps(0-5s.) | LD3  | Led fin de course1                 |
| SW.1   | Activation fermeture automatique                   | LD4  | Led fin de course2                 |
| SW.2   | Activation Encoder                                 | LD5  | Led Start                          |
| RL 2   | Relais direction moteur                            | LD6  | Led Stop                           |
| RL 2   | Relais activation moteur                           | Ld7  | Led photocellule                   |
| CN 1   | Connecteur alimentation 230/110Vac                 | JP1  | Jumper pour la logique copropriété |
| CN 2   | Connecteur moteur - clignoteur                     | U1   | Microcontrôleur                    |
|        |                                                    | P1   | Poussoir de programmation          |
|        |                                                    | P1   | Poussoir de programmation          |



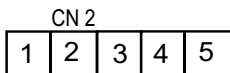
■■■ Français ■■■

## CONNEXION ELECTRIQUE

CN3

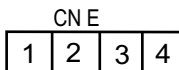


Sortie led témoin  
ou relais  
24V max 30mA

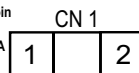


CLIGNOTEUR  
AVEC FICHE CLIGNOTANTE

MOTEUR OUVERTURE  
COMMUN MOTEUR  
MOTEUR FERMETURE

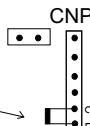


+ Marrone  
Dati Bianco  
GND Verde



ALIMENTATION  
230/115 Vac

Avec Jumper inséré on active la logique condominiumale



**Note1:** Si les contacts normalement fermés du Stop et/ou de la photocellule ne sont pas utilisés, il faut les ponter.

**Nota2:** Sortie 24V, max 200mA

## AFFICHAGES DIP SWITCH

SW



1 2

|   |     |                            |
|---|-----|----------------------------|
| 1 | ON  | Ré-fermeture automatique   |
| 1 | OFF | Fermeture semi-automatique |
| 2 | ON  | Encoder actif              |
| 2 | OFF | Encoder exclu              |

La fonction Encoder active la protection anti-écrasement. En présence d'un obstacle en ouverture on obtient l'inversion partielle du mouvement pendant une seconde plus ou moins, en fermeture on a l'inversion totale du mouvement.





SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



■■■ **Français** ■■■

# DESCRIPTION LOGIQUES DE FONCTIONNEMENT

## Logique Automatique (DIP1 en ON)

Une poussée de start ouvre le portail, un start en ouverture n'est pas accepté, un start en pause ferme immédiatement, un start en fermeture rouvre.

Un stop en ouverture ou en fermeture provoque l'interruption du mouvement, le start suivant provoque le ré-mouvement du portail dans la direction opposée, à laquelle il a été arrêté.

## (NEW) Logique Condominiale (DIP 1 en ON et Jumper inséré):

Une poussée de start ouvre le portail, un start en ouverture n'est pas accepté, un start en pause, n'est pas accepté, un start en fermeture rouvre.

Un stop en ouverture ou en fermeture provoque l'interruption du mouvement, le start suivant provoque le ré-mouvement dans la direction opposée à laquelle le portail a été arrêté. Donnant un start pendant la pause il faut ré-appuyer sur le stop pour redémarrer l'automatisme.

## Logique semi-automatique (DIP1 en OFF):

Une poussée de start ouvre le portail, un start en ouverture arrête le mouvement, la suivante ferme. Un start en pause réferme le portail, un start en fermeture rouvre.

Un stop en ouverture ou en fermeture provoque l'interruption du mouvement, le start suivant provoque le redémarrage du portail dans la direction opposée à laquelle il a été arrêté.

## Logique piéton automatique et condominiale:

Une poussée de start prolongée pendant un temps plus long de deux secondes exécute l'ouverture piéton, à la fin du temps de pause on obtient la ré-fermeture automatique du piéton.

Une poussée de start pendant la pause piéton, provoque l'ouverture totale du portail. Il est possible de programmer une touche sur un émetteur qui exécute l'ouverture piéton.

## Logique piéton semi-automatique:

Une poussée de start prolongée pendant un temps plus longue de 2 secondes, exécute l'ouverture piéton, une poussée de start prolongée pendant un temps plus long de 2 secondes, provoque la réfermeture piéton. Une poussée de start en état piéton ouvert, provoque l'ouverture totale. Il est possible de programmer une touche piéton sur un émetteur, qui est gérée en logique semi-automatique.

## Gestion TIMER:

Connectant une horloge au contact de start, il est possible d'ouvrir et de tenir ouvert le portail pendant tout le temps dans le quel le contact reste fermé. Avec le Timer ouvert l'automatisme fonctionne selon la logique affichée.



**SEA®**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

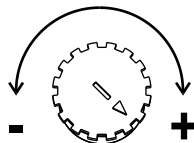
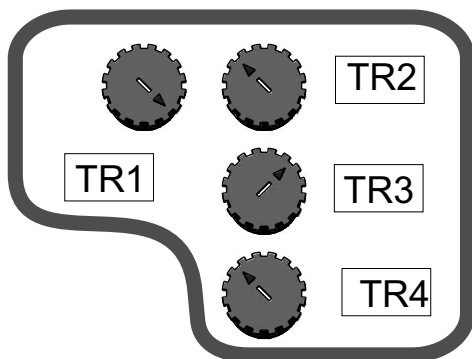
SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



||| Français |||

## REGLAGES TRIMMER



**NOTE:**  
TOURNANT LES  
TRIMMER  
EN SENS HORAIRE  
LES TEMPS / VALEURS  
AUGMENTENT

### ***TR1. Trimmer Temps de refermeture automatique (0:4 min.)***

En logique automatique, ce Trimmer permet le réglage du temps de pause entre 0 et 4 min.

### ***TR2. Trimmer Réglage de la couple***

Permet de régler la couple du moteur, Trimmer tout en sens horaire, maximum couple.

### ***TR3. Trimmer Sensibilité relèvement d'impact***

Permet de régler la sensibilité de relèvement des obstacles en présence d'un encoder, avec le Trimmer tout en sens horaire la sensibilité au relèvement est au maximum.

**Sans encoder il règle la couple moteur en phase de ralentissement, avec le Trimmer tout en sens horaire, maximum couple.**

### ***TR4 Trimmer pour le réglage de la distance de ralentissement***

Permet de régler le point sur lequel on désire faire commencer le ralentissement, lequel peut assumer quelconque valeur entre 0 et 2 m. **Sans Encoder il règle le temps de ralentissement de 0 à 5 secondes.**



## **Autoapprendissage des temps de travail**

- 1) Déverrouiller le portail et le porter au moyen de la course
- 2) Appuyer au même temps sur les boutons 1 et 2 jusqu'au start de l'automatisme en fermeture. Si le portail s'ouvre, il faut inverser la polarité du moteur.  
(Note: avant de cette opération il faut vérifier si les fins de course correspondent à la direction dans laquelle tourne le moteur).
- 3) A ce point le portail exécute automatiquement un cycle d'ouverture et fermeture et le clignoteur s'éteint.

**Note:** En autoapprendissage si le portail va en fermeture et reste arrêté sur le fin de course de fermeture, invertir les fin de courses et verifer que le portail exécute le correcte cycle d'autoapprendissage (fermeture, ouverture et réfermeture).

## **Autoapprendissage du start par un émetteur radio**

- 1) Appuyer sur la touche P2 pendant 3 secondes, les led 1 et 2 clignoteront alternativement.
- 2) Appuyer sur P1, le led 2 restera allumé fixe, à ce point appuyer sur la touche de l'émetteur à laquelle on veut associer le start. Le led 2 s'éteint, signal acquis.

## **Autoapprendissage du start piéton par un émetteur radio**

- 1) Appuyer sur P2 pendant trois secondes, les led 1 et 2 clignoteront alternativement.
- 2) Appuyer deux fois sur P1, le led 1 restera allumé fixe, à ce point appuyer sur la touche de l'émetteur à laquelle on veut associer le start piéton. Le led 1 s'éteint, signal acquis.

## **(New) Autoapprendissage du stop par un émetteur radio**

- 1) Appuyer sur P2 pendant trois secondes, les led 1 et 2 clignoteront alternativement.
- 2) Appuyer sur P1 pour 3 fois, les led 1 et 2 resteront allumés, à ce point appuyer sur le bouton de l'émetteur auquel on veut associer le stop, les led s'éteignent, signal acquis. Cette commande particulière permet de bloquer le portail dans n'importe quel point et dans n'importe quelle situation, par la suite pour reactiver le mouvement il faut de nouveau appuyer sur le stop et après sur le start.

## **Effacement de tous les émetteurs radio**

- 1) Appuyer sur le bouton P2 penant trois secondes, les led 1 et 2 clignoteront alternativement.
- 2) Tenant pressé P1, il faut appuyer sur la touche P2 pour 3 fois.



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



||| Français |||

## AVERTISSEMENT :

L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normes en vigueur. Il faut prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A et souille 0,030A. Tenir séparés les câbles de puissance (moteurs, alimentation) et les câbles des accessoires (boutons, photocellules, radio etc.) Pour éviter des interférences il est conseillé de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées.

## USAGE

L'armoire électronique 23001148 a été projetée pour être utilisée uniquement comme appareil de gestion pour les automatisations des portails coulissants.

## PIECES DE RECHANGE

Adresser les demandes de pièces de rechange à :

**SEA S.r.l. Zona Industriale 64020 S. Atto Teramo Italie**

## SECURITE ET COMPATIBILITE ENVIRONNEMENT

Ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.

## STOCKAGE

| TEMPERATURES DE STOCKAGE |                  |                           |                            |
|--------------------------|------------------|---------------------------|----------------------------|
| T <sub>min</sub>         | T <sub>Max</sub> | Humidité <sub>min</sub>   | Humidité <sub>max</sub>    |
| - 40°C                   | + 85°C           | 5% <i>non condensante</i> | 90% <i>non condensante</i> |

Le déplacement du produit doit être effectué avec des moyens appropriés

## GARANTIE

La garantie de l'appareil électronique 23001148 est de 24 mois à partir de la date imprimée sur le produit. L'appareil sera reconnu en garantie s'il ne présente pas des dommages causés par l'usage impropre ou par n'importe quelle modification ou manumission.

## MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN

Le démontage et/ou mise hors service et/ou entretien de l'appareil électronique 23001148 doit être exécuté seul et exclusivement par le personnel autorisé et expert.

**N.B. LE CONSTRUCTEUR NE PEUT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉ RESPONSABLE DES DOMMAGES ÉVENTUELS À CAUSE DES USAGES IMPROPRES, ERRONNÉS ET IRRATIONNABLES DU PRODUIT.**

---

*SEA se réserve le droit d'effectuer (si nécessaire) des modifications ou variations aux propres produits et/ou au présente manuel sans aucune obligation de préavis.*

---



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



||| Français |||

## CONDITION DE VENTE

### INSTRUCTIONS GENERALES

Les installations doivent être réalisées exclusivement avec des composants SEA, sauf accords spécifiques. Le non respect des règles de sécurité en vigueur (Règles EUROPÉENNES EM 12453 - EM 12445) et une installation réalisée dans les règles de l'art excluent SEA de toute responsabilité.

**1) COMMANDE** La commande s'entendra acceptée seulement après son approbation par SEA. De conséquence à sa souscription, l'acheteur sera lié à la stipulation d'un contrat d'achat, selon le contenu de la même proposition de commande. Vice versa, la non communication de l'acheteur de l'approbation de la proposition de commande, ne comporte pas son acceptation automatique par SEA.

**2) VALIDITE OFFRES** Les offres proposées par SEA ou par sa structure périphérique commerciale auront une validité de 30 jours, sauf communication à ce propos.

**3) PRIX** Les prix de la proposition de commande sont ceux de la liste en vigueur à la date de la rédaction de la même commande. Les escomptes appliqués par la structure périphérique commerciale SEA s'entendront valide seulement après leur acceptation par SEA. Les prix s'entendent pour marchandise envoyée départ usine Teramo, exclu TVA et emballages spéciaux.

SEA se réserve le droit de pouvoir, à n'importe quel moment, de modifier la liste de prix en donnant préavis opportun au réseau de vente.

**4) PAYEMENTS** Les formes de paiement admis sont celles communiquées ou acceptées par SEA. Le taux d'intérêt sur le retard de paiement est du 1,5% mensuel et de toute façon pas au-delà du maximum du taux légalement permis.

**5) LIVRAISON** La livraison sera effectuée à titre indicatif et pas formellement entre 30 jours ouvrables de la date de réception de la commande, sauf différentes communications à ce propos. Le transport des articles vendus sera effectué à la charge et au risque de l'acheteur. SEA se libère de l'obligation de la livraison en remettant la marchandise au transporteur. Pertes éventuelles et/ou endommagements de la marchandise dus au transport sont à la charge de l'acheteur.

**6) RECLAMATIONS** Réclamations et/ou contestations éventuelles devront parvenir à SEA sous 8 jours date de réception de la marchandise, accompagné du document de transport.

**7) FOURNITURE** La commande est assurée par SEA sans aucun engagement et subordination aux possibilités d'approvisionnement des matières premières nécessaires pour la production ; un manque total ou partiel des éventuelles exécutions ne peut pas donner lieu à réclamations et réserves pour les dommages provoqués. La fourniture de SEA est étroitement limitée seulement à la marchandise de sa propre production, excluant l'assemblage, l'installation et l'essai. SEA décline toute responsabilité pour des dommages causés à un tiers, par le non respect des règles de sécurités et des règles de l'art pendant les phases de l'installation et de l'emploi des produits vendus.

### 8) GARANTIE

**SILVER:** Les parties mécaniques des opérateurs rentrants dans cette catégorie sont garanties pour 24 mois date de fabrication reportée sur l'opérateur.

**GOLD:** Les parties mécaniques des opérateurs rentrants dans cette catégorie sont garanties pour 36 mois date de fabrication reportée sur l'opérateur.

**PLATINUM:** Les parties mécaniques des opérateurs rentrants dans cette catégorie sont garanties pour 36 mois date de fabrication reportée sur l'opérateur. La garantie de base (36 mois) sera étendue pour 24 mois (jusqu'à un totale de 60 mois) quand le certificat de garantie a été acheté, dument rempli et renvoyé à SEA S.r.l. sous 60 jours date d'acquisition.

L'électronique et les armoires de commande sont garanties 24 mois date de fabrication. Dans l'éventualité de défectuosité du produit, SEA s'applique à son remplacement gratuit ou à sa réparation après son retour au centre de réparation. La définition d'état de garantie est à l'incontestable jugement de SEA. Les pièces remplacées restent la propriété de SEA. De manière contraignante, le matériel de l'acheteur en garantie doit être envoyé au centre de réparation SEA en port payé et il sera renvoyé par SEA en port du. La garantie ne s'étend pas à la main d'œuvre éventuellement effectué. Les défauts reconnus ne produiront aucune responsabilité et/ou demande de dommages, de quelle nature qu'ils soient, par l'acheteur à l'égard de SEA. Dans tous les cas la garantie n'est pas reconnue, pour toute modification, ou mauvaise utilisation du produit, ou falsification et si le montage n'a pas été exécuté correctement. En outre la garantie n'est pas valide dans le cas que les produits SEA ont été en partie ou complètement accouplés aux composants mécaniques et/ou électroniques différents de SEA, en particulier, sans une autorisation spécifique à ce propos, et en outre dans le cas où l'acheteur n'est pas à jour en terme de paiements. La garantie ne comprend pas les dommages causés par le transport, matériel de consommation et avaries dues au non respect des performances spécifiques des produits indiqués dans la liste. Aucune indemnité pendant le temps de réparation ne pourra être réclamé et/ou remplacement de la marchandise en garantie. SEA décline toute responsabilité pour les dommages provoqués aux choses ou aux personnes causés par le non respect des règles de sécurités et d'une installation non conforme ou d'une mauvaise définition de produits vendus.

**9) DOMINATION RESERVEE** Pour la marchandise vendue on applique la clause de la domination réservée, dont SEA décidera de manière unilatérale de s'en servir ou non, en vertu de laquelle l'acheteur acquiert la propriété de la marchandise, seulement après avoir effectué complètement son paiement.

**10) TRIBUNAL COMPETENT** Pour toute contestation ayant pour objet l'application de ce contrat seule le tribunal de Teramo est compétent.

SEA se réserve le droit d'apporter des modifications techniques aptes à améliorer les propres produits, présents ou non dans cette liste, à n'importe quel moment sans préavis. SEA décline toute responsabilité causée par possibles inexactitudes contenues dans la présente liste, dérivantes des erreurs d'impression et/ou de transcription. La présente liste annule et remplace ces précédentes.

L'acheteur aux sens de la loi 196/2003, (code intimité) consent à l'insertion des propres données personnelles dérivantes du présent contrat dans les archives informatiques et en papier de SEA S.r.l. à leur traitement pour motifs commerciaux et administratifs. Droits en propriété industrielle : le client reconnaît, au bout, SEA, propriétaire exclusif de la marque inscrit SEA, il s'applique à utiliser la même, selon les modalités, lesquelles n'en réduisent d'aucune manière les droits, de ne pas enlever, remplacer ou altérer marques ou autres signes distinctifs de quelconque genre appliqués sur les produits. Chaque forme de reproduction ou d'utilisation de la marque SEA et de tout autre signe distinctif présent sur les produits est interdit, sauf préventive et expresse autorisation par SEA.



**SEA®**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>

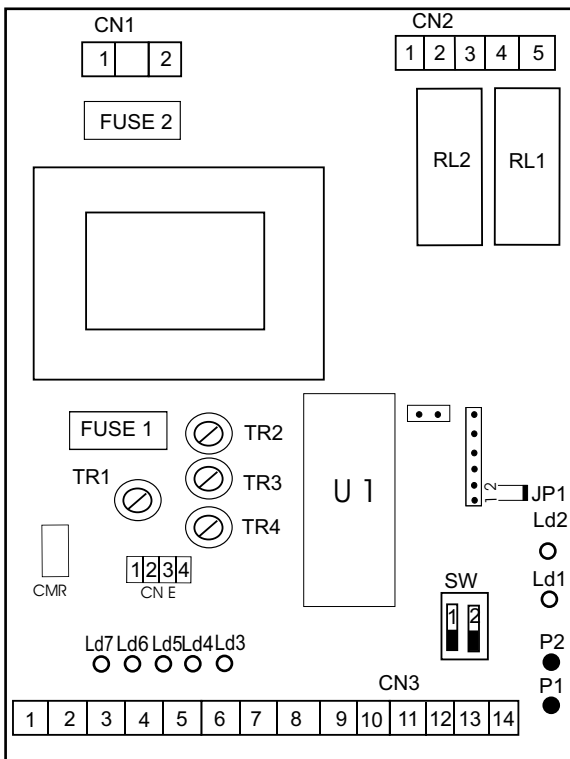
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)

[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



**Español**

## APARATO ELECTRÓNICO SLIDE



|        |                                              |
|--------|----------------------------------------------|
| FUSE 1 | Fusible 24Vdc (2A)                           |
| FUSE 2 | Fusible 230Vac / 110Vac (4A) / (10A)         |
| TR1    | Regulación tiempo de pausa (0 seg.-4 min.)   |
| TR2    | Regulación cupla motor                       |
| TR3    | Regul. sens. Encoder/ cupla de frenada       |
| TR4    | Regol.frenada Distancia(0m-2m)/tiempo(0-5s.) |
| SW.1   | Activación cierre automático                 |
| SW.2   | Activación Encoder                           |
| RL 1   | Relé dirección motor                         |
| RL 2   | Relé activación motor                        |
| CN 1   | Conector alimentación 230/110Vac             |
| CN 2   | Conector motor - lampara                     |

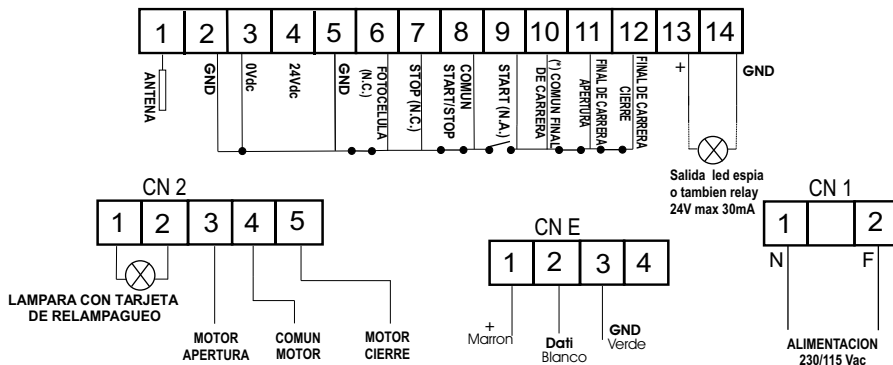
|      |                                     |
|------|-------------------------------------|
| CN 3 | Conector para baja tensión          |
| CMR  | Conector receptor de radio          |
| CN E | Conector Encoder                    |
| LD1  | Programación tarjeta y radiocomando |
| LD2  | Programación tarjeta y radiocomando |
| LD3  | Led de final de carrera 1           |
| LD4  | Led de final de carrera 2           |
| LD5  | Led de start                        |
| LD6  | Led de stop                         |
| Ld7  | Led fotocelula                      |
| JP1  | Jumper para lógica condominial      |
| U1   | Microcontrollore                    |
| P1   | Botones de programación             |
| P2   | Botones de programación             |



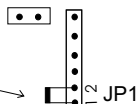
■■■■ **Español** ■■■■

## CONEXIONES ELECTRICAS

CN3



Con jumper insertado se activa la logica condominial



### Nota1:

Si no son usados, puentear los contactos normalmente cerrados del Stop y/o de la Fotelculla.

### Nota2:

salida 24V, max 200mA

## COLOCACION DEI DIP SWITCH



|   |     |                       |
|---|-----|-----------------------|
| 1 | ON  | Recierre automatico   |
| 1 | OFF | Cierre semiautomatico |
| 2 | ON  | Encoder activo        |
| 2 | OFF | Encoder desabilitado  |

La funcion encoder activa la proteccion antiplastamiento. En presencia de un obsatculo en apertura se tiene la inversion parcial del movimiento por alrededor de un segundo, en cierre en cambio se tiene la inversion total del movimiento.



# DESCRIPCION LOGICA DE FUNCIONAMIENTO

## **Logica Automatica (SW1 en ON):**

Un impulso de start abre la cancela, un start en apertura no viene aceptado, un start en pausa cierra rapido, un start en cierre vuelve abrir. Un stop ya sea en apertura como en cierre la interrupcion del movimiento, el start sucesivo provoca que vuelva a partir en la direccion lo largo fue parado.

## **(Nueva) Logica Condominial (SW1 ien ON y Jumper insertado):**

Un impulso de start abre la cancela, un start en apertura no viene aceptado, uno start en pausa, no viene aceptado, uno start en cierre reabre.

Un stop ya sea en apertura como en cierre provoca la interrupcion del movimiento, el start sucesivo provoca la el iniciar de nuevo en la direccion opuesta a la cual ha sido parado. Si viene oprimido el stop en pausa es necesario volver a oprimir el stop para activar de nuevo el automatismo.

## **Logica semiautomatica (SW1 en OFF):**

Un impulso de start abre la cancela, un start en apertura para el movimiento, il successivo chiude. Un start en pausa cierra la cancela un start en cierre vuelve abrir. Un stop ya sea en apertura como en cierre provoca la interrupcion del movimiento, el start sucesivo provoca que vuelva a iniciar en la direccion opuesta a la cual ha sido parado.

## **Logica Peatonal automatica y condominial:**

Un impulso de start prolongado por un tiempo mayor de dos segundos efectua una apertura peatonal, terminado el tiempo de pausa se tiene el recierre automatico peatonal.

Un impulso de start durante la pausa peatonal, provoca la apertura total. Con el transmisor es posible programar un boton que efectua la apertura peatonal.

## **Logica Peatonal semiautomatica :**

Un impulso de start prolongado para un tiempo mayor de dos segundos efectua la apertura peatonal, un impulso de start prolongado por un tiempo mayor de 2 segundos provoca el recierre peatonal. Un impulso de start en el estado abierto peatonal, provoca la apertura total. Con transmisor es posible programar peatonal, gestionado en logica semiautomatica.

## **Gestion Timer:**

Conectando un reloj en el contacto de start, es posible abrir y tener abierto la cancela por todo el tiempo en el cual el contacto queda cerrado. Con el timer abierto el automatismo funciona con logica colocada.





**SEA®**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

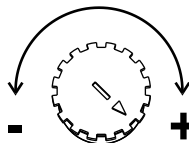
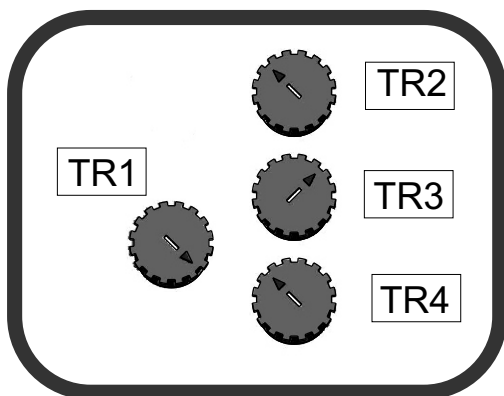
SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



||| ||| **Español** ||| |||

## REGULACION TRIMMER



**NOTA:**  
ROTANDO LOS TRIMMER  
EN SENTIDO HORARIO  
LOS TIEMPOS / VALORES  
AUMENTAN

### ***TR1. Trimmer Tiempo de recierre automatico (0:4 min.)***

En logica automatica, este trimmer permite la regulacion del tiempo de pausa en un intervalo que puede asumir todos los valores comprendidos entre 0 min y 4 minutos

### ***TR2. Trimmer regulacion de la cupla***

Este trimmer permite regular la cupla del motor, Trimmer todo en sentido retrógrado, cupla máxima.

### ***TR3. Trimmer Sensibilidad de deteccion de impacto***

Este trimmer permite regular la sensibilidad a la deteccion de obstaculos en presencia de encoder, con Trimmer todo en sentido retrógrado la sensibilidad a la detección es máxima. **Y en ausencia de encoder regula la cupla del motor en fase de frenada, con Trimmer todo en sentido retrógrado, la cupla es máxima.**

### ***TR4. Trimmer para la regulacion de la distancia de frenada***

Este trimmer permite de regular el punto en donde hacer iniciar la frenada, tal frenada puede asumir cualquier valor comprendido entre los 0 y dos metros. **En ausencia de encoder regula el tiempo de frenada de 0 a 5 segundos.**



**SEA**  
Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona Industriale 64020 S. ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



||| **Español** |||

## **Autoprogramacion de los tiempos de trabajo**

- 1) Desbloquear la cancela y colocarla a mitad carrera.
- 2) Oprimir contemporaneamente los pulsantes P1 y P2 hasta que arranque el automatismo en fase de cierre. Si la cancela debiera andar en apertura , invertir la polaridad del motor  
(Nota: antes de esta operacion se aconseja de verificarque los finales de carrera repondan en la direccion en que se mueve el motor ).
- 3) A este punto la cancela efectua automaticamente un ciclo de apertura y cierre y lampara se apaga.

**Nota:** en autoprogramacion si la cancela va en cierre y queda parado en el final de carrera de cierre, invertir los finales de carrera y verificar que la cancela efectue el correcto ciclo di autoaprendimiento (cierre, apertura y volver a cerrar).

## **Autoaprogramacion del start de un transmisor**

- 1) Oprimir el pulsante P2 por tres segundos, los led 1 y 2 relampaguearan alternativamente.
- 2) Oprimir P1, el led2 quedara encendido fijo, a este punto oprimir el pulsante del trasmisor al cual se quiere asociar el start. El led2 se apaga, señal adquirido.

### **Autoprogramacion del start peatonal del transmisor**

- 1) Oprimir P2 por tres segundos , los led 1 y 2 relampaguearan alternativamente.
- 2) Oprimir P1 por 2 veces, el led 1 quedara encendido fijo, y a este punto oprimir el pulsante de transmisor al cual se quiere asociar el start peatonal. El led 1 se apaga en señal de aquirido.

## **(New) autoaprendimiento del stop de radiocomando**

- 1) Oprimir P2 por tres segundos, los led 1 y 2 relampaguearan alternativamente.
- 2) Oprimir P1 por 3 veces, los led 1 y 2 quedaran encendidos, a este punto oprimir el pulsante del transmisor a los cuales se quiere asociar el stop, los led se apagan, señal adquirida. Este particular comando permite de bloquear la cancela en cualquier punto y en cualquier situacion, a continuacion del aplastamiento de este boton para reabilitar el movimiento es necesario oprimir de nuevo stop y despues el start.

## **Cancelacion de todos los transmisores**

- 1) Oprimir el pulsante P2 por tres segundos, los led 1 e 2 relampagueran alternativamente.
- 2) Teniendo oprimido P1, oprimir tres veces el pulsante P2.



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



||| **Español** |||

## ADVERTENCIA

La instalación eléctrica y la lógica de funcionamiento deben estar de acuerdo con la normativa vigente. Prever en cada caso un interruptor diferencial puesto al inicio de la instalación eléctrica de la automatización de 16A y umbral de intervención de 0,030A. Tener separados los cables de potencia (motor, alimentaciones etc.) de los de mando (pulsadores, fotocélulas, receptores radio etc.). Para evitar interferencias es preferible prever y utilizar al menos dos vainas separadas.

## REPUESTOS

Los pedidos de repuestos tienen que ser enviados a:

**SEA S.r.l. Zona Ind.le S.Atto, 64020 Teramo Italia**

## UTILIZACION

La maniobra electrónica 23001148 ha sido proyectada para ser utilizada exclusivamente como tarjeta de mando para la automatización de cancelas corredizas.

## SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD DEL AMBIENTE

Es importante no dispersar en el ambiente los materiales de embalaje del producto y/o los circuitos.

## REQUISITOS DE CONFORMIDAD

La maniobra electrónica 23001148 está conforme a las normativas siguientes:

89/336/CEE (Norma sobre la Compatibilidad Electromagnética)

73/23/CEE (Norma sobre la Baja Tensión)

## ALMACENAMIENTO

| TEMPERATURAS DE ALMACENAMIENTO |           |                          |                           |
|--------------------------------|-----------|--------------------------|---------------------------|
| $T_{min}$                      | $T_{Max}$ | Humedad <sub>min</sub>   | Humedad <sub>Max</sub>    |
| - 40°C                         | + 85°C    | 5% <i>no condensable</i> | 90% <i>no condensable</i> |

El manejo del producto tiene que ser efectuado con medios idóneos.

## PUESTA FUERA DE SERVICIO Y MANUTENCION

La desinstalación y/o puesta fuera de servicio y/o manutención de la maniobra electrónica 23001148 tiene que ser efectuada solo y exclusivamente por personal autorizado y experto.

## LIMITE DE GARANTIA

La garantía del módulo de la maniobra electrónica 23001148 es de 24 meses de la fecha estampada sobre el producto. Este último será reconocido en garantía si no presenta daños debidos al uso impropio o a cualquiera modificación o adulteración. La garantía es válida solo para el comprador original.

**N.B. EL FABRICANTE NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE POR EVENTUALES DAÑOS ACARREADOS POR USO IMPROPIO, ERRONEO E IRRAZONABLE.**

*La SEA se reserva el derecho de aportar modificaciones o variaciones que fueran oportunas a sus productos y/o al presente manual sin obligación alguna de aviso previo.*



SEA S.r.l.  
DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.OTTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

<http://www.seateam.com>  
e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)  
[seatec@seateam.com](mailto:seatec@seateam.com) (Uff. Tecnico)



■■■■ **Español** ■■■■

## CONDICIONES DE VENTA

**ADVERTENCIAS GENERALES.** Los equipos son realizados exclusivamente con componentes SEA, a menos de previos acuerdos específicos. La inobservancia de las normas de seguridad vigentes (Norm. Eur-em 12453- em 12445) y es de buena técnica excluye la SEA de cualquier responsabilidad. La SEA no responde de la falta de respeto de la correcta y segura instalación según las normas antes indicadas.

**1) PROPUESTA DE PEDIDO.** La propuesta de pedido se entenderá aceptada solo después de su aprobación de parte de la SEA. En consecuencia de la subscripción, el comprador será vinculado a la estipulación de un contrato de compra, según como contenido en la misma propuesta de pedido. De la misma manera, la falta de Comunicación al comprador de la aprobación de la propuesta de pedido, no comporta su automática aceptación por parte de la SEA.

**2) VALIDEZ DE LA OFERTA.** Las ofertas propuestas por la SEA o por su estructura comercial periférica, tendrán una validez de 30 días solares, a menos de diferente comunicación en mérito.

**3) PRECIOS.** Los precios de la propuesta de pedido son los de la lista de precios en la fecha de redacción de la misma que el comprador declara de conocer y aprobar. Los descuentos aplicados por la estructura comercial periférica de la SEA se entenderán válidos solo tras su aceptación por parte de la SEA. Los precios se entienden por mercancía entregada franco nuestro establecimientos en Téramo, excluyendo IVA y embalajes especiales. La SEA se reserva el derecho de modificar los precios, dando oportuno previo aviso a la red de venta.

**4) PAGOS.** Las formas de pago admitidas son las comunicadas o aceptadas de vez en vez por la SEA. La tasa de interés sobre retraso de pago es del 1,5 % mensual y de todas formas no más allá de la tasa máxima legalmente permitida, más eventuales daños.

**5) ENTREGA.** La entrega se efectuará indicativamente más no tasativamente dentro de 30 días laborales a partir de la fecha de recepción del pedido, a menos de otra comunicación en mérito. El transporte de los artículos vendidos será efectuado a gasto y riesgo del comprador. La SEA se libera de la obligación de la entrega consignando la misma al vector, sea este escogido por la SEA o por el comprador. Eventuales extravíos y/o daños de la mercancía debidos al transporte, son a cargo del comprador.

**6) RECLAMOS.** Eventuales reclamos y/o contestaciones deberán llegar a la SEA dentro de 8 días solares desde la entrega de la mercancía, soportados por idoneos documentos comprobando su veracidad.

**7) SUMINISTRO.** El orden en objeto viene tomado de SEA sin ningún tipo de compromiso y subordinadamente a la posibilidad de provisión de las materias primas necesarias para la producción, eventuales faltas de ejecución totales o parciales no pueden dar lugar a reclamos o reservas por daños. El suministro SEA es estrictamente limitado a la sola mercancía de su producción, excluyendo el montaje, la instalación y la prueba. La SEA declina por lo tanto toda responsabilidad por los daños que pudieran derivar, también a terceros, por la inobservancia de las normas de seguridad y por la buena regla de arte en las fases de instalación y del empleo de los productos vendidos.

### 8) GARANTIA.

**SILVER:** las partes mecánicas de los operadores que entran en tal categoría son garantizadas por 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el operador.

**GOLD:** las partes mecánicas de los operadores que entran en tal categoría son garantizadas por 36 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el operador.

**PLATINUM:** las partes mecánicas de los operadores que entran en tal categoría son garantizadas por 36 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el operador. La garantía de base (36 meses) será extendida por ulteriores 24 meses (hasta un total de 60 meses) en el caso de que venga adquirido el certificado de garantía que deba ser llenado y enviado a la SEA SRL. La electrónica y las tarjetas electrónicas son garantizadas por 24 meses a partir de la fecha de fabricación. Si existiese un defecto del producto, la SEA se dedicará a su sustitución gratuita o también a su reparación, previa restitución al centro de reparaciones. La definición de estado de garantía queda al insindicable juicio de SEA. Las piezas sustituidas quedarán en propiedad de SEA. En modo vinculante, el material de quien adquiere retenido en garantía, tiene que ser enviado al centro de reparación SEA en puerto franco, y será reenviado desde la SEA en puerto asignado. La garantía no se extiende a la mano de obra eventualmente necesitada. Los defectos reconocidos no producirán alguna responsabilidad y/o solicitud de daños, de cualquier naturaleza que puedan existir, de parte del comprador con respecto a la SEA. La garantía además no es válida en el caso en que la mercancía SEA haya sido en parte o en todo combinada a componentes mecánicos y/o eléctricos no originales, y en particular en ausencia de una específica autorización en mérito, y además en el caso en que el comprador no se encuentre al día con los pagos. La garantía no comprende daños derivantes del transporte, material de consumo, averías debido a la falta de respeto de las específicas prestaciones de los productos

indicadas en la lista de precios. No es reconocida ninguna indemnización durante el tiempo de reparación y/o sustitución de la mercancía en garantía. La SEA declina cada responsabilidad por daños a cosas o personas derivantes de la inobservancia de las normas de seguridad y de la no conforme instalación o empleo de los productos vendidos.

**9) RESERVADO DOMINIO.** Sobre la mercancía vendida es válida la cláusula de la reserva de dominio, de la cual la SEA decidirá autonomamente sin valerse o menos, en virtud de la cual el comprador adquiere la propiedad de la mercancía, sólo después que su pago haya sido completamente efectuado.

**10) FORO COMPETENTE.** Para cualquier controversia que tenga por objeto la aplicación de este contrato, viene elegido competente el foro de Téramo.

La SEA se reserva la facultad de aportar cualquier modificación técnica a fin de mejorar los propios productos, presentes o menos en este catálogo, en cualquier momento y sin preaviso. La SEA declina cada responsabilidad derivada de posibilidades de inexactitudes contenidas en este catálogo, derivadas de errores de imprenta y/o transcripción. El presente catálogo anula y sustituye el anterior.

El Comprador a los fines de la ley 196/2003 (Codigo Privacy) consiente a la inserción de los propios datos personales derivados del presente contrato en los archivos informáticos y en papel de la SEA srl para su tratamiento por motivos comerciales y administrativos. Derechos de propiedad industrial el cliente reconoce en la figura de SEA la titularidad exclusiva de la marca SEA registrada, y se empeña a utilizar el medesimo según modalidad que no reduzcan en algún modo los derechos a no remover, sustituir o alterar marcas y otras señales distintivas de cualquier genero puestos en los productos. Esta prohibida cualquier forma de reproducción o utilizzo de la marca SEA y de cada señal distintiva presente en los productos, a menos que haya una autorización expresa de la SEA.



**SEA**® SEA S.r.l.

DIREZIONE E STABILIMENTO:  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli

<http://www.seateam.com>

e-mail: [seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com) (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



### **Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici) - Solo Europa**

(Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.



### **Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électroniques) - Europe uniquement**

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.



### **Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) - Europe only**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.



### **Eliminación correcta de este producto (material electrónico de descarte) - Europa solamente**

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclalo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.



### **Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) - Nur Europa**

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.









**SEA®**

Sistemi elettronici  
di Aperture Porte e Cancelli



**SEA S.r.l.**  
**Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo (ITALY)**  
**Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344**

**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**